



English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

Quick Guide

*Snabbguide
Hurtigguide
Pikaopas
Kurzanleitung*

City Electric Bicycle

*Elcykel City
Elsykel City
City-sähköpyörä
Elektrofahrrad City*

Art.no.
18-1487
31-9781-1, 31-9781-2

Model
CITY
CITY

City Electric Bicycle – Quick Guide

Art.no 18-1487 Model City
31-9781-1, 31-9781-2 City

Quick-start guide



Important:

- This quick-start guide provides you with information about how to assemble your bicycle.
- The quick-start guide provides basic information about the features and operation of the bicycle.
- For your safety, and in order that you are able to utilise all the functions of the bicycle, you should read the full accompanying instruction manual before using the bicycle.

Instruction manual

Refer to the full instruction manual for detailed information regarding:

- Safety
- Settings and adjustments
- Operating instructions
- Care and maintenance
- Repair and maintenance
- Guarantee
- Contact details

Product description

The bicycle box contains the following items:

- Electric bicycle
- Battery
- Battery charger
- Handlebars/stem
- Pedals (two)
- Instruction manual
- Quick-start guide/assembly directions

Preparations

1. Unpack all the parts.
2. Remove any packaging material.
3. Check that all the parts are present.
4. Take out the tools required for assembly.
 - 5, 6 and 3 mm hex keys
 - 15 and 19 mm combination or socket spanner
 - 15 mm pedal spanner
 - Torque wrench
 - Bicycle grease
 - Bicycle pumps

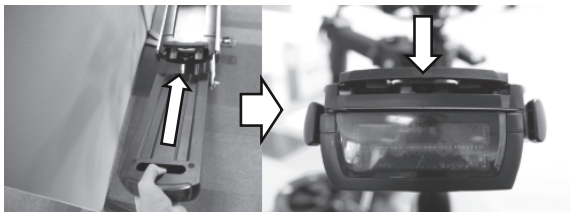
Charging the battery

1. Plug the battery charger into an electrical outlet and connect the charger to the battery.
 - The red LED on the battery charger indicates that the battery is being charged.
 - The green LED on the battery charger comes on when the battery is fully charged. It takes about 6–8 hours to fully charge the battery.
2. Unplug the charger from the power supply and disconnect the charger from the battery.



Inserting the battery into the battery compartment

1. Slide the battery under the rear rack until it clicks into place. Lower the handle.



2. Lock the battery in place and remove the key.



Assembly

Information

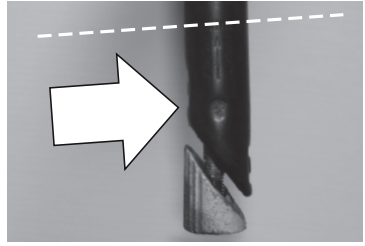
Bicycle grease is not essential but will help with future adjustments such as raising or lowering the handlebars.

Handlebars and stem

Warning:

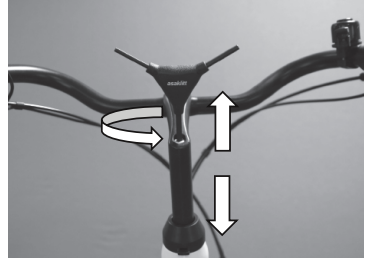
- If the stem is fitted too high in the head tube it may slide out and cause a nasty accident.
- The Minimum Insertion mark on the stem must not be visible above the upper headset locknut.

1. Lubricate the lower end of the stem, the screw and its nut with a thin layer of bicycle grease.

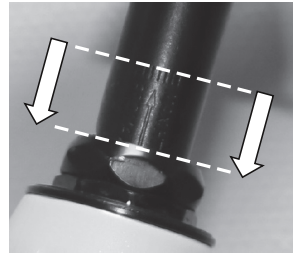


2. Turn the socket head screw (6 mm) of the stem a couple of turns anticlockwise, but do not remove it.
3. Adjust the height of the handlebars by sliding the stem up or down in the head tube.
4. Twist the stem to make sure that the handlebars are straight.

Handy tip: Make sure that the handlebars are at right-angles to the front wheel or that the horizontal part of the stem is in line with the front wheel.



5. Raise the cover sleeve up so that you can check that the Minimum Insertion mark is not above the top of the upper headset locknut.
6. Tighten the socket head screw in the stem.
7. Slide the cover sleeve back down to cover the headset nut.

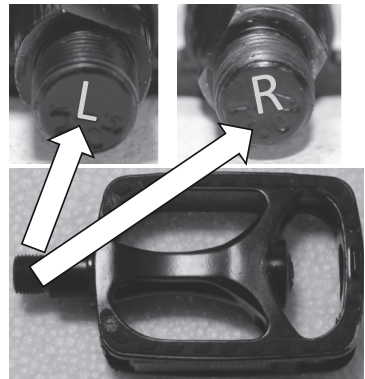


Pedals

△ Important:

- The left pedal is marked **L** on the end of the pedal spindle. It has a left-hand thread, i.e. it screws on anticlockwise. It only fits on the left crank arm.
- The right pedal is marked **R** on the end of the pedal spindle. It has a right-hand thread, i.e. it screws on clockwise. It only fits on the right crank arm.

1. Apply a thin layer of bicycle grease to the pedal spindle threads.
2. Screw the pedals into the crank arms by hand.
3. Tighten the pedals using a 15 mm spanner.



Settings

Adjusting the height of the saddle



1. Undo the socket head screw (5 mm) in the seat post clamp.
2. Twist and pull up or push down the seat post to the right height for you. **Handy tip:** Remove the seat post and smear a thin layer of grease around the top of the seat tube.
3. Turn the saddle so that it is in line with the frame.
4. Check that the lines indicating the minimum insertion length are not visible above the seat post clamp.
5. Tighten the screw.

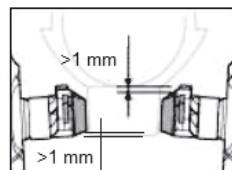
Hand/Rim brakes

i Information

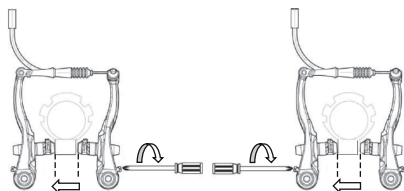
Refer to the Instruction Manual for more detailed information (go to *Hand/Rim brakes* in the *Settings and adjustments*) section.

1. Pull the brake lever and check that the brake pads close onto the sides of the wheel rim.

- If the brake pads touch the walls of the tyres or hang over the edges of the rim, the pads need adjusting.

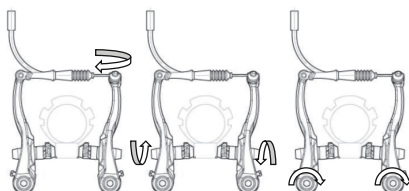


- If the brake arms don't move the same distance, or if one of the brake pads stays in contact with the rim, the spring tension needs adjusting. Turn the spring tension screw clockwise on the brake arm that moves the least or screw anticlockwise on the arm which moves the most.



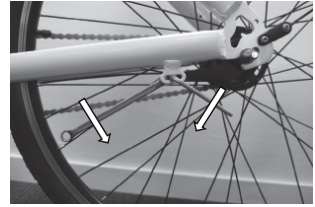
2. Tighten the following socket head screws (5 mm):

- The screw fastening the brake cable to the brake arm.
- The screws fastening the brake pads to the brake arms.
- The screws fastening the brake arms to the forks.



Foot/coaster brake

Tighten the socket head screw and nut which fastens the brake stay to the frame.



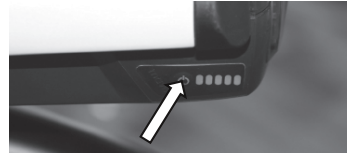
Wheels

1. Tighten the front wheel nuts (19 mm).
2. Tighten the rear wheel nuts (15 mm).
3. Inflate the tyres to 3.5–6.0 bar (50–85 PSI).

Instructions for Use

Switching the electrical system on/off

1. Press [⏻] to switch the electrical system on.
2. Hold [⏻] down for at least 6 seconds to switch the electrical system off.



If you do not switch the electrical system off using the main power switch on the frame/battery, you can switch on and off using the controller on the handlebars.

3. Hold [⏻] down for about 3 seconds to switch the electrical system off.
4. Press [⏻] to switch the electrical system on.



Setting the level of motor assistance

1. Press [+] (C3) to increase the level of motor assistance (0 to 4).
2. On level 1, one red line (C8) will show on the display, on level 2, two red lines will show, and so on.
3. Press [-] (C2) to decrease the level of motor assistance (4 to 0).



Information

Level 0 means that the motor assistance is not active. This mode enables the bicycle lights to be used even when cycling without motor assistance.

Rim brakes/hand brakes



Warning:

Sudden or excessive application of the front brake could lock the front wheel, causing the rear wheel to lift off the ground and the cyclist to be thrown over the handlebars.

- **For bicycles sold in all countries except the UK:**
 - Brake lever (M), on **the left side of the handlebars** controls **the front brake** whilst brake lever (Q), on **the right side of the handlebars** controls **the rear brake**.
- **For bicycles sold in the UK:**
 - Brake lever (M), on **the left side of the handlebars** controls **the rear brake** whilst brake lever (Q), on **the right side of the handlebars** controls **the front brake**.

Gently pull both brake levers at the same time to brake smoothly.

- On surfaces with good traction, you can brake a little more with the front brake for a little better stopping power.
- On surfaces with poor traction, you should beware of applying the front brake too hard and instead control your speed with the rear brake.

Changing gears



Information

- You can change gear regardless of whether you are pedalling or whether the bicycle is stationary or moving.
 - You can change one gear at a time or twist the gear shifter through several gears at once.
 - The correct gear to choose depends upon what physical condition you are in combined with the current level of resistance offered by environmental factors such as the terrain, slope, ground surface, weather and wind conditions. As a general rule, a low gear should be chosen when encountering a high cycling resistance; and a higher gear for a lower resistance.
1. Twist the gear shifter backwards, towards [+], to change to a higher gear.
 2. Twist the gear shifter forwards, towards [-], to change to a lower gear.



Using the cycle lights



Information

When cycling without assistance from the motor, the electrical system must be switched on in order for the lights to work.

1. Push and hold in [-] on the control unit for about 3 seconds. The lights will come on.
2. Hold the button in again to switch the lights off.

Elcykel City – snabbguide

Art.nr 18-1487

31-9781-1, 31-9781-2

Modell City

City

Snabbguide



Viktigt!

- Snabbguiden ger dig information om hur du ska montera din elcykel.
- Snabbguiden ger dig grundläggande information om elcykelns funktioner.
- För din säkerhet och för att du ska kunna använda alla funktioner ska du läsa den medföljande bruksanvisningen innan du använder elcykeln.

Bruksanvisning

Se den medföljande bruksanvisningen för utförlig information gällande:

- Säkerhet
- Inställningar och justeringar
- Användning
- Skötsel och underhåll
- Service och underhåll
- Garanti
- Kontaktuppgifter

Produktbeskrivning

Cykelkartongen innehåller följande delar:

- Elcykel
- Batteri
- Batteriladdare
- Styre/styrstam
- Pedaler (par)
- Bruksanvisning
- Snabbguide/monteringsanvisning

Förberedelser

1. Packa upp cykeln och alla delar ur kartongen.
2. Avlägsna allt emballage.
3. Kontrollera att alla delar finns med.
4. Plocka fram lämpliga verktyg för montering och grundläggande justering.
 - Insexnyckel 5, 6 och 3 mm
 - Blocknyckel eller hylsa 15 och 19 mm
 - Pedal-/blocknyckel 15 mm
 - Momentnyckel
 - Cykelfett
 - Cykelpump

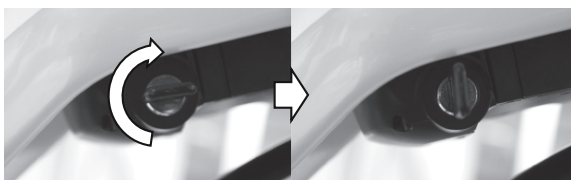
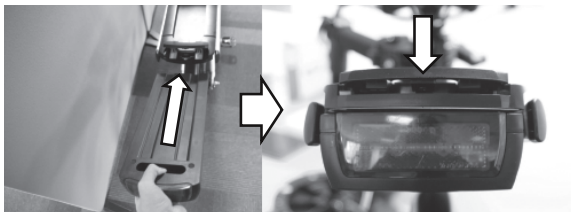
Ladda batteriet

1. Anslut batteriladdarens stickpropp till ett vägguttag och laddkontakten till batteriet.
 - Den röda lysdioden på batteriladdaren indikerar att batteriet laddas.
 - Den gröna lysdioden på batteriladdaren tänds när batteriet är fulladdat. Det tar ca 6–8 tim att ladda upp batteriet till full kapacitet.
2. Dra ut laddarens stickpropp ur vägguttaget och avlägsna laddkontakten från batteriet.



Sätt i batteriet i batterifacket

1. Skjut in batteriet under pakethållaren tills det klickar fast i fästet. Tryck ner handtaget.
2. Lås fast batteriet och ta ur nyckeln.



Montering

Information

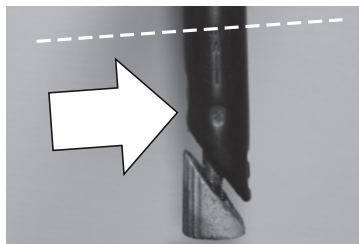
Cykelfett är inte nödvändigt men underlättar när du senare ska lossa på någon del, t.ex. höja eller sänka styret.

Styre och styrstam

Varning!

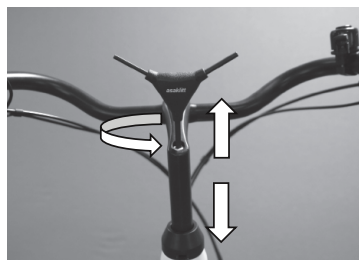
- Om styrstammen monteras för högt i styrröret kan den lossna, med risk för person- och materialskador.
- Markeringen för minsta inskjutning av styrstammen i styrröret får inte synas ovanför kanten för den övre styrlagermuttern.

1. Smörj i den nedersta delen av styrstammen, skruven och dess mutter med ett tunt lager cykelfett.

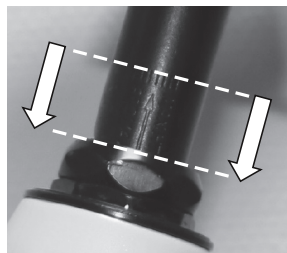


2. Skruva insexskruven (6 mm) i styrstammens centrum några varv moturs, skruva inte loss den helt.
3. För ner styrstammen i gaffelröret, välj höjd på styret.
4. Vrid styrstammen med hjälp av styret så att den sitter rakt.

Tips! Kontrollera att styret är vinkelrätt mot framhjulet eller att styrstammens horisontella del är riktad i linje med framhjulet.



5. Dra/vrid täckkåpan uppåt så att du kan försäkra dig om att markeringen för min. inskjuten längd försvinner under kanten på den övre styrlagermuttern.
6. Dra fast insexskruven i styrstammens centrum.
7. Tryck täckkåpan på plats.

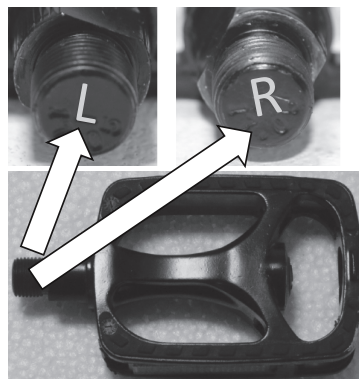


Pedaler

△ Viktigt!

- Vänster pedal är märkt **L** på pedalaxelns ände. Den är vänstergängad, dvs. den ska skruvas fast moturs. Passar endast på vänster vevarm.
- Höger pedal är märkt **R** på pedalaxelns ände. Den är högergängad, dvs. den ska skruvas fast medurs. Passar endast på höger vevarm.

1. Lägg på ett tunt lager cykelfett på pedalaxelns gängor.
2. Skruva fast pedalen i vevarmen för hand.
3. Dra åt pedalen (15 mm).



Inställningar

Justera sadelhöjden



1. Lossa insexskruven (5 mm) för sadelstolpsklämman.
2. Vrid och dra upp eller skjut ner sadelstolpen för att ställa in sadelhöjden så att den passar dig.
Tips! Ta ur sadelstolpen helt och stryk på ett tunt lager cykelfett längst upp på sadelrörets insida.
3. Vrid sadeln så att den står rakt, alltså parallellt med ramens längsriktning.
4. Kontrollera att den streckade markeringen för min. inskjutning av sadelstolpen inte syns ovanför sadelrörsklämman.
5. Dra åt skruven.

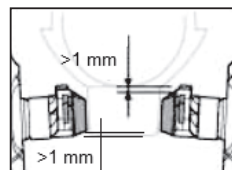
Hand-/fälgbromsar

Information

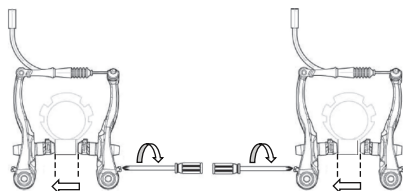
Se bruksanvisningen för mer detaljerad information (se *Hand-/fälgbroms* i avsnittet *Inställningar och justeringar*).

1. Tryck in bromshandtaget och kontrollera att bromsklotsarna ligger an mot fälgsidorna.

- Om klotsen tar mot däckets eller om den tar under fälgkanten måste du justera bromsklotsens position.

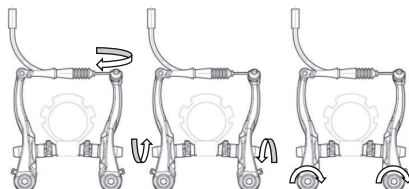


- Om bromsarmarna rör sig olika mycket eller om en bromsklots ständigt ligger mot fälgsidan måste du justera bromsarmarnas fjäderspänning. Skruva justerskruven medurs på den bromsarm som rör sig minst eller skruva moturs på den bromsarm som rör sig mest.



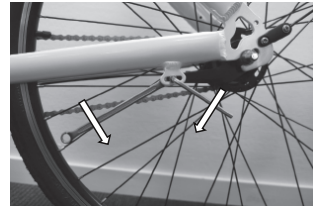
2. Dra åt följande insexskruvar (5 mm).

- Skruven som håller fast bromsvajern i bromsarmen.
- Skruvarna som håller fast bromsklotsarna i bromsarmarna.
- Skruvarna som håller fast bromsarmarna i gaffeln.



Fotbroms

Dra åt insexskruven och muttern som håller fast bromsstaget i ramen.



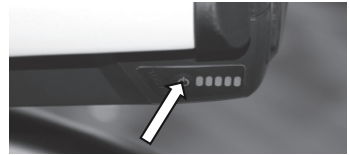
Hjul

1. Dra åt framhjulets hjulmuttrar (19 mm).
2. Dra åt bakhjulets hjulmuttrar (15 mm).
3. Pumpa däcken (3,5–6,0 bar / 50–85 PSI).

Användning

Starta och stänga av elsystemet

1. Tryck på [⏻] för att starta elsystemet.
2. Håll [⏻] intryckt > 6 sek för att stänga av.



Om du inte stänger av elsystemet med huvudströmbrytaren på ramen/batteriet kan du stänga av och starta med kontrollenheten på styret.

3. Håll in [⏻] i ca 3 sek för att stänga av elsystemet.
4. Tryck på [⏻] för att starta elsystemet.



Ställ in nivå/hastighet för motorassistans

1. Tryck på [+] (C3) för att öka motorassistansens nivå (0 till 4).
2. Vid nivå 1 visas ett rött streck (C8) på displayen, vid läge 2 visas två röda streck osv.
3. Tryck på [-] (C2) för att minska motorassistansens nivå (4 till 0).



Information

Nivå 0 innebär att motorassistansen inte är aktiv. Detta läge används för att kunna använda belysning vid cykling utan motorassistans.

Fälgbroms/handbroms

⚠ Varning!

Om du låser framhjulet är risken stor att bakhjulet lättar från marken och du kastas framåt över styret.

- **För cyklar som säljs i alla länder utom Storbritannien gäller följande:**
 - Bromsreglaget (M) på **styrets vänstra sida** kontrollerar **frambromsen** medan bromsreglaget (Q) på **styrets högra sida** kontrollerar **bakbromsen**.
- **För cyklar som säljs i Storbritannien gäller följande:**
 - Bromsreglaget (M) på **styrets vänstra sida** kontrollerar **bakbromsen** medan bromsreglaget (Q) på **styrets högra sida** kontrollerar **frambromsen**.

Pressa mjukt in båda bromsreglagen samtidigt för att bromsa.

- Om underlaget ger bra grepp kan du bromsa lite mer med frambromsen för att uppnå bättre bromsverkan.
- Om underlaget ger dåligt grepp ska du vara försiktig med frambromsen och istället bromsa mer med bakbromsen.

Växla

i Information

- Du kan växla oavsett om cykeln står still, rullar eller om du trampar.
 - Du kan växla ett steg åt gången eller vrida reglaget förbi flera växellägen på en gång.
 - Vilken växel du bör använda för stunden beror på din styrka och kondition samt vilket motstånd som vägens lutning, underlag, väder och vind etc. bjuder på. Generellt ska du välja växel enligt: ju tyngre motstånd, desto lättare växel. Ju lättare motstånd, desto tyngre växel.
1. Vrid växelreglaget bakåt, mot [+], för tyngre växel/högre utväxling.
 2. Vrid växelreglaget framåt, mot [-], för lättare växel/lägre utväxling.



Belysning

i Information

Om du cyklar utan motorassistans måste du slå på elsystemet för att belysningen ska fungera.

1. Tryck och håll in [-] på kontrollenheten i ca 3 sek. Belysningen tänds.
2. Upprepa för att släcka.

Elsykkel City – hurtigguide

Art.nr. 18-1487

31-9781-1, 31-9781-2

Modell City

City

Hurtigguide



Viktig!

- Hurtigguiden gir informasjon om montering av el-sykkelen.
- Hurtigguiden gir en grunnleggende informasjon om sykkelens funksjoner.
- For din sikkerhet, og for at du skal kunne bruke alle funksjoner, må du også lese bruksanvisningen som følger med sykkel, før du tar el-sykkelen i bruk.

Bruksanvisning

Se den komplette bruksanvisningen for mer utfyllende informasjon.

- Sikkerhet
- Innstillinger og justeringer
- Bruk
- Stell og vedlikehold
- Service og vedlikehold
- Garanti
- Kontaktopplysninger

Produktbeskrivelse

Forpakningen inneholder følgende deler:

- El-sykkel
- Batteri
- Batterilader
- Styre/styrestamme
- Pedaler (par)
- Bruksanvisning
- Hurtigguide/monteringsanvisning

Forberedelser

1. Pakk ut sykkel og alle delene fra emballasjen.
2. Løsne all emballasjen fra sykkel.
3. Kontroller at alle deler er med i forpakningen.
4. Finn fram passende verktøy for montering og justering av sykkel.
 - Insektnøkler 3, 5 og 6 mm
 - Kombinasjonsnøkkel eller hylse 15 og 19 mm
 - Pedal-/kombinasjonsnøkkel 15 mm
 - Momentnøkkel
 - Fett
 - Sykkelpumpe

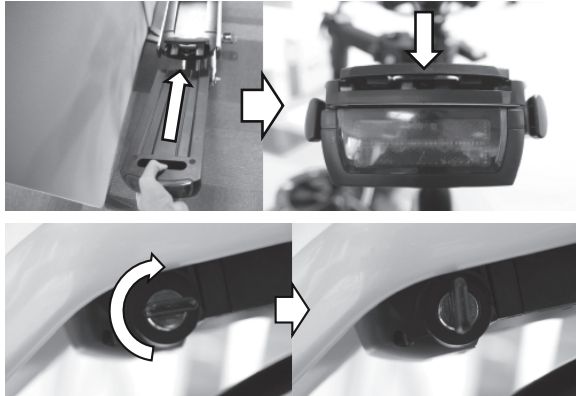
Lade batteriet

1. Koble batteriladeren til et strømuttak og lad opp batteriet.
 - Den røde lysdioden på batteriladeren indikerer at batteriet lades.
 - Den grønne lysdioden tennes når batteriet er fulladet. Det tar ca. 6–8 timer å lade batteriet helt opp.
2. Trekk laderens støpsel ut av strømuttaket og løsne ladekontaktene fra batteriet.



Sett batteriet i batteriholderen

1. Skyv batteriet inn under bagasjebrettet til det klikker fast i festet. Trykk deretter håndtaket ned.
2. Lås fast batteriet og ta ut nøkkelen.



Montering

Informasjon

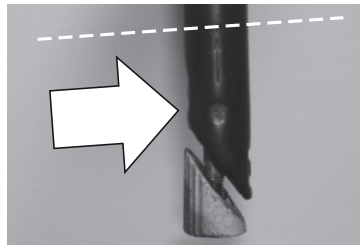
Det er ikke nødvendig å bruke fett på sykkelen, men det gjør det mye enklere for deg, f.eks. den dagen du vil regulere høyden på styret.

Styre og styrestamme

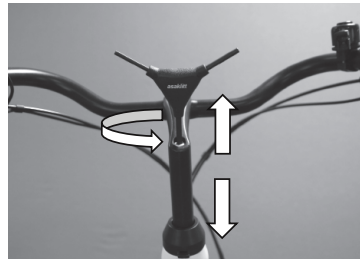
Advarsel!

- Hvis styrestammen monteres for høyt i styrerøret kan den løsne, og det er fare for personskader og skader på annen eiendom.
- Markeringen for minimum lengde av hvor langt styrestammen må inn i røret må ikke være synlig over kanten for den øvre styrelåsemutteren.

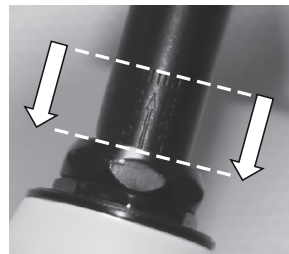
1. Smør inn den nederste delen av styrestammen, skruen og tilhørende muttere med et tynt lag av fett.



2. Skru inseksskruen (6 mm) i sentrum på styrestammen noen omdreininger moturs. Ikke løsne den helt.
3. Før styrestammen ned i gaffelrøret og velg den høyden du skal ha på styret.
4. Drei styrestammen med hjelp av styret så det sitter rett. **Tips!** Kontroller at styret er vinkelrett i forhold til framhjulet og at styrestammens horisontale del er vendt på linje med framhjulet.



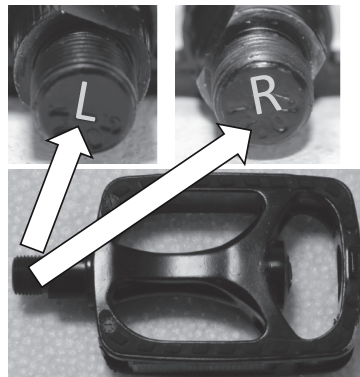
5. Trekk/drei dekkelet oppover sånn at du kan forsikre deg om at markeringen for minimum innskjøvet lengde forsvinner under kanten på den øvre styrelåsemutteren.
6. Trekk til inseksskruen i sentrum av styrestammen.
7. Sett dekkelet på plass.



Pedaler

△ Viktig!

- Venstre pedal er merket **L** på enden av pedalakselen. Den er venstregjenge, dvs. at den skal skrues fast moturs. Passer kun på venstre sveivarm.
 - Høyre pedal er merket **R** på enden av pedalakselen. Den er høyregjenge, dvs. at den skal skrues fast medurs. Passer kun på høyre sveivarm.
1. Legg et tynt lag med fett på pedalakselens gjenger.
 2. Fest pedalen i sveivarmen, for hånd.
 3. Skru til pedalen (15 mm).



Innstillinger

Justere setehøyden



1. Løsne på inseksskruen (5 mm) på setestolpeklemmen.
2. Drei og trekk setestolpen opp eller skyv den ned til høyden på setet passer deg.
Tips! Trekk setestolpen helt ut og legg på et tynt lag med fett overst på seterørets inside.
3. Drei setet sånn at det står riktig, dvs. parallelt med rammens lengderetning.
4. Kontroller at den strekede merkingen for minimum innskjøvet stolpe ikke syns ovenfor seterørets klemme.
5. Trekk til skruene.

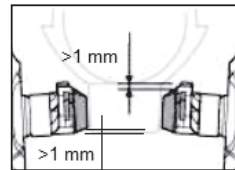
Hånd-/felgbrems

i Informasjon

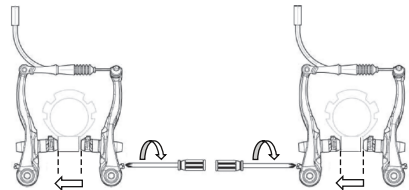
Se bruksanvisningen for mer detaljert informasjon (se *Hånd-/felgbrems* i avsnittet *Innstillinger og justeringer*).

1. Trykk bremsespaken inn og kontroller at bremseklossene ligger an mot felgen.

- Hvis klossen går inn mot dekket eller hvis den tar under felgkanten må den justeres til riktig posisjon.

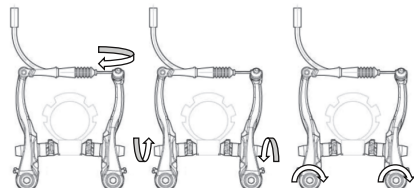


- Hvis bremsearmene beveger seg forskjellig, eller hvis en bremsekloss hele tiden ligger an mot felgen, må fjærspenningen på bremsearmene justeres. Skru justerskruen medurs på den bremsearmen som beveger seg minst, eller skru moturs på den bremsearmen som beveger seg mest.



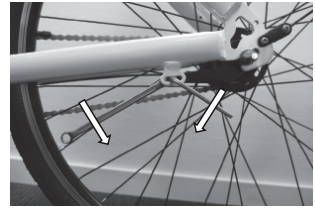
2. Dra til følgende inseksskruer (5 mm).

- Skruene som holder bremsevaieren fast i bremsepakene.
- Skruene som holder bremseklossene fast i bremsepakene.
- Skruene som holder bremsepakene fast i gaffelen.



Fotbrems

Trekk til inseksskruen og mutteren som holder bremsestaget fast i rammen.





Hjul

1. Dra til framhjulets hjulmuttere (19 mm).
2. Dra til bakhjulets hjulmuttere (15 mm).
3. Pump opp dekkene (3,5–6,0 bar / 50–85 psi).



Bruk

Starte og stenge el-systemet

1. Trykk på  for å starte el-systemet.
2. Hold  inne > 6 sek. for å skru av.



Hvis du ikke skrur av el-systemet med hovedstrømbryteren på rammen/batteriet kan du stenge og starte med kontrollenheten på styret.

3. Hold  inne i ca. 3 sekunder for å stenge av el-systemet.
4. Trykk på  for å starte el systemet.



Still inn nivå/hastighet for å koble til motorassistanse

1. Trykk på [+] (C3) for å øke motorassistansens nivå (0 til 4).
2. Ved nivå 1 vises en rød strek (C8) på displayet, ved nivå 2 vises to røde streker osv.
3. Trykk på [-] (C3) for å redusere motorassistansens nivå (4 til 0).



Informasjon

Nivå 0 betyr at motorassistansen ikke er aktiv. Den innstillingen brukes for å kunne bruke belysningen ved sykling uten motorassistanse.

Felgbrems/håndbrems



Advarsel!

Hvis du låser framhjulet er det fare for at bakhjulet letter fra bakken og at du kastes framover over styret.

- **For sykler som selges i alle land utenom Storbritannia gjelder følgende:**
 - Bremsen (M) på **styrets venstre side** kontrollerer **frambremsen**, mens bremsen (Q) på **styrets høyre side** kontrollerer **bakbremsen**.
- **For sykler som selges i Storbritannia gjelder følgende:**
 - Bremsen (M) på **styrets venstre side** kontrollerer **bakbremsen**, mens bremsen (Q) på **styrets høyre side** kontrollerer **frambremsen**.

Press begge bremsene forsiktig inn samtidig for å bremse.

- Hvis underlaget gir et godt grep kan du bremse litt mer med frambremsen for å oppnå litt bedre bremsing.
- Hvis underlaget har dårlig grep skal du være forsiktig med frambremsen og i stedet bremse mer med bakbremsen.

Gire



Informasjon

- Du kan endre gir uansett om sykkelen står stille, ruller eller når du trår.
 - Giret skiftes ett trinn av gangen eller ved å dreie gire forbi flere innstillinger av gangen.
 - Hvilket gir du skal bruke er avhengig av din styrke og kondisjon i tillegg til hvilken motstand du har, som veiens vinkel, underlag, vær og vind etc. Generelt sett skal gir velges etter følgende: jo større motstand, desto lettere gir. Jo mindre motstand, desto tyngre gir.
1. Vri girspaken bakover, mot [+], for tyngre gir/høyere utveksling.
 2. Vri girspaken framover, mot [-], for lettere gir/lavere utveksling.



Belysning



Informasjon

Hvis du sykler uten motorassistanse må du slå på el-systemet for at belysningen skal virke.

1. Trykk inn [-] og hold den inne i ca. 3 sekunder. Lykten tennes.
2. Gjenta operasjonen for å slukke lykten.

City-sähköpyörä – Pikaopas

Tuotenro 18-1487

31-9781-1, 31-9781-2

Malli City

City

Pikaopas



Tärkeää!

- Pikaoppaassa annetaan ohjeet sähköpyörän asentamiseen.
- Se sisältää perustiedot sähköpyörän toiminnoista.
- Lue pyörän mukana toimitettu käyttöohje ennen käyttöä turvallisen käytön varmistamiseksi ja tutustuaksesi kaikkiin toimintoihin.

Käyttöohje

Laitteen mukana toimitetusta käyttöohjeesta löytyvät tarkat tiedot seuraavista asioista:

- Turvallisuus
- Asetukset ja säädöt
- Käyttö
- Kunnossapito
- Huolto
- Takuu
- Yhteystiedot

Tuotekuvaus

Pakkauksen sisältö:

- Sähköpyörä
- Akku
- Akkulaturi
- Ohjaustanko/ohjainkannatin
- Polkimet (pari)
- Käyttöohje
- Pikaopas/asennusohje

Valmistelut

1. Poista pyörä ja sen osat pakkauksesta.
2. Irrota kaikki pakkauksmateriaali.
3. Tarkista, että mukana ovat kaikki tarvittavat osat.
4. Ota esille asennukseen ja perussäätöihin tarvittavat työkalut.
 - Kuusiokoloavaimet 5, 6 ja 3 mm
 - Kiinto- tai hylsyavain 15 ja 19 mm
 - Poljin-/kiintoavain 15 mm
 - Momenttiavain
 - Pyörärasvaa
 - Polkupyörän pumppu

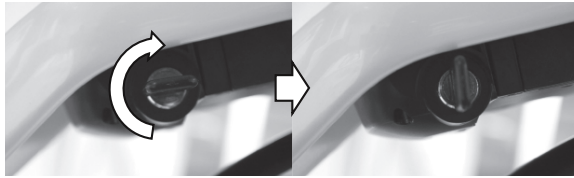
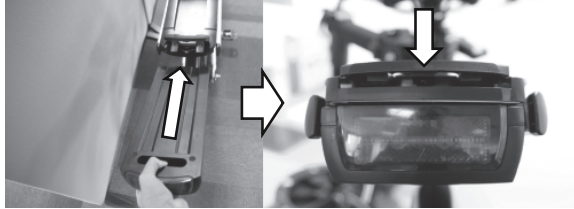
Akun lataaminen

1. Kytke laturin pistoke pistorasiaan ja latausliitäntä akkuun.
 - Laturin punainen merkkivalo osoittaa, että akku latautuu.
 - Laturin vihreä merkkivalo syttyy, kun akku on latautunut. Akun lataaminen täyteen kestää noin 6–8 tuntia.
2. Irrota laturin pistoke pistorasiasta ja latausliitäntä akusta.



Akun asettaminen akkukoteloon

1. Työnnä akku tavaratelineen alle, kunnes se napsahtaa paikalleen. Paina kahva alas.
2. Lukitse akku ja poista avain.



Asennus

Huomio!

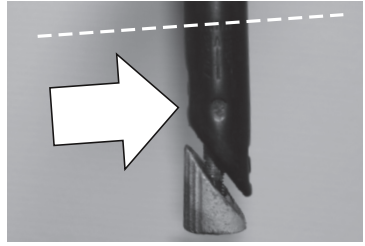
Pyörärasvan käyttö ei ole välttämätöntä, mutta se helpottaa osien irrottamista myöhemmin, esimerkiksi ohjaustangon nostamisen tai laskemisen yhteydessä.

Ohjaustanko ja ohjainkannatin

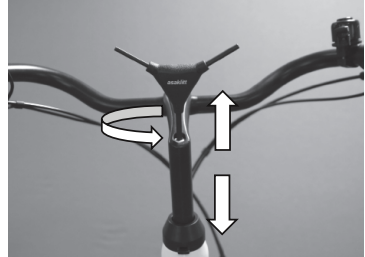
Varoitus!

- Jos ohjainkannatin asennetaan liian ylös emäputkeen, se voi irrota ja aiheuttaa henkilö- tai materiaalivahinkoja.
- Emäputkessa oleva ohjaustangon enimmäiskorkeuden merkintä ei saa näkyä ylemmän ohjainlaakerin mutterin reunan yläpuolella.

1. Voitele ohjainkannattimen alaosa, ruuvi ja sen mutteri ohuella pyörärasvalla.

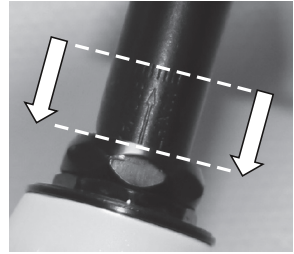


2. Löysää ohjainkannattimen keskellä olevaa kuusiokoloruuvia (6 mm) kiertämällä muutama kierros vastapäivään, mutta älä irrota sitä kokonaan.
3. Laske ohjainkannattinta emäputkeen, kunnes se on valitulla korkeudella.
4. Käännä ohjainkannattinta ohjaustangon avulla, kunnes se on suorassa.



Vinkki! Tarkista, että ohjaustanko on kohtisuorassa etupyörään nähden tai että ohjainkannattimen vaakasuuntaiset osat ovat samansuuntaiset etupyörän kanssa.

5. Kierrä suojusta ylöspäin ja varmista, että ylempään ohjainlaakerin mutteriin ohjainlaakerin mutteri peittää enimmäiskorkeuden merkinnän.
6. Kiristä ohjainkannattimen keskellä oleva kuusiokoloruuvi.
7. Paina suojus paikoilleen.

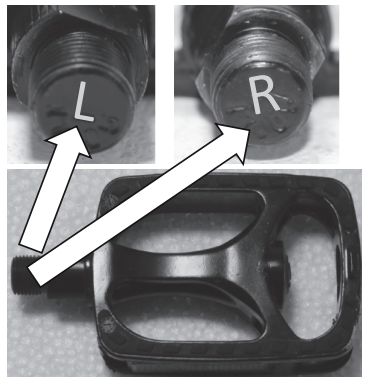


Polkimet

△ Tärkeää!

- Vasemman polkimen poljinakselin päässä on **L**-merkki. Se on vasenkierteinen eli se kiinnitetään vastapäivään kiertämällä. Se sopii vain vasempaan kampeen.
- Oikean polkimen poljinakselin päässä on **R**-merkki. Se on oikeakierteinen eli se kiinnitetään myötäpäivään kiertämällä. Se sopii vain oikeaan kampeen.

1. Levitä poljinakselin kierteisiin ohut kerros pyörärasvaa.
2. Kierrä polkimet kiinni poljinkampiin käsin.
3. Kiristä polkimet (15 mm).



Asetukset

Satulan korkeuden säätö



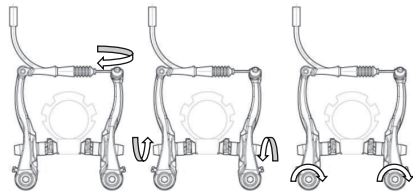
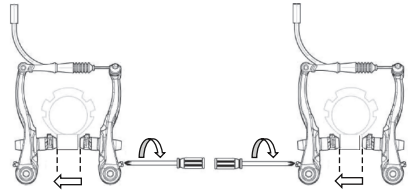
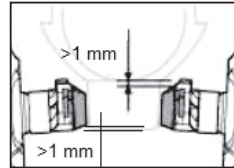
1. Löysää satulatolpan kiristimen kuusiokoloruuvia (5 mm).
2. Käännä ja vedä satulatolppaa ylöspäin tai työnnä sitä alaspäin ja säädä korkeus sopivaksi.
Vinkki! Vedä satulatolppa kokonaan ulos ja levitä satulaputken sisäpuolelle ohut kerros pyörärasvaa.
3. Käännä satula täysin suoraan asentoon eli pyörän rungon suuntaiseksi.
4. Tarkista, että satulatolpan enimmäiskorkeuden merkintä ei näy satulatolpan kiristimen yläpuolella.
5. Kiristä ruuvi.

Käsi-/vannejarrut

Huomio!

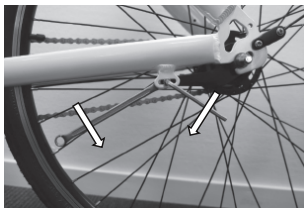
Lisätietoja on käyttöohjeessa (ks. *Asetukset ja säädöt* -osion kohta *Käsi-/vannejarru*).

1. Paina jarrukahvaa ja tarkista, että jarrupalat puristuvat vanteiden sivuja vasten.
 - Jos jarrupalat puristuvat renkaita vasten tai vanteen reunan alle, säädä niiden asentoa.
 - Jos jarruvivut eivät liiku yhtä paljon tai jos jarrupalat osuvat jatkuvasti vanteiden sivuihin, säädä jarruvipujen kireyttä. Käännä vähemmän liikkuvan jarruvivun säätöruuvia myötäpäivään tai enemmän liikkuvan jarruvivun säätöruuvia vastapäivään.
2. Kiristä seuraavia kuusiokoloruuveja (5 mm).
 - Jarruvaijerin jarruvipuun kiinnittävä ruuvi.
 - Jarrupalat jarruvipuihin kiinnittävät ruuvit.
 - Jarruvivut haarukkaan kiinnittävät ruuvit.



Jalkajarru

Kiristä kuusiokoloruuvi ja mutteri, jotka kiinnittävät jarruvarren runkoon.



Pyörät

1. Kiristä etupyörän mutterit (19 mm).
2. Kiristä takapyörän mutterit (15 mm).
3. Pumpkaa renkasiin ilmaa (3,5–6,0 baaria / 50–85 PSI).

Käyttö

Sähköjärjestelmän kytkeminen päälle ja pois

1. Käynnistä sähköjärjestelmä painamalla [⏻]-painiketta.
2. Kytke sähköjärjestelmä pois päältä painamalla [⏻]-painiketta vähintään 6 sekunnin ajan.



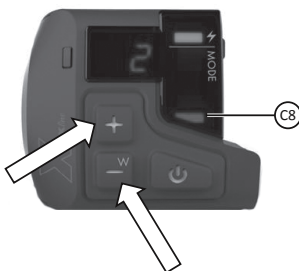
Jos sähköjärjestelmää ei kytketä pois päältä rungon/ akun päävirtakytkimestä, sen voi kytkeä pois ja päälle ohjaustangossa olevan ohjausyksikön avulla.

3. Kytke sähköjärjestelmä pois päältä painamalla [⏻]-painiketta noin 3 sekunnin ajan.
4. Käynnistä sähköjärjestelmä painamalla [⏻]-painiketta.



Sähköavustuksen tason/nopeuden säätö

1. Nosta sähköavustuksen tasoa (0–4) painamalla [+] -painiketta (C3).
2. Kun käytössä on taso 1, näytössä on punainen viiva (C8), kun käytössä on taso 2, näytössä on kaksi punaista viivaa jne.
3. Vähennä sähköavustuksen tasoa (4–0) painamalla [-] -painiketta (C2).



i Huomio!

Taso 0 tarkoittaa, että sähköavustus ei ole käytössä. Tätä tilaa käytetään, kun halutaan käyttää pyörän valoja muttei sähköavustusta.

Vanne-/käsijarru



Varoitus!

Jos etupyörä lukittuu, takapyörä voi irrota maasta, jolloin pyöräilijä saattaa lentää eteenpäin ohjaustangon yli.

- Seuraava koskee kaikissa maissa paitsi Isossa-Britanniassa myytäviä polkupyöriä:
 - Ohjaustangon vasemmalla puolella oleva jarrukahva (M) ohjaa etujarrua ja ohjaustangon oikealla puolella oleva jarrukahva (Q) takajarrua.
- Seuraava koskee Isossa-Britanniassa myytäviä polkupyöriä:
 - Ohjaustangon vasemmalla puolella oleva jarrukahva (M) ohjaa takajarrua ja ohjaustangon oikealla puolella oleva jarrukahva (Q) etujarrua.

Jarruta painamalla kumpaakin jarrukahvaa pehmeästi samaan aikaan.

- Jos renkailla on hyvä pito, etujarrulla voi jarruttaa hieman enemmän, jotta jarrutus olisi tehokkaampi.
- Jos alusta on liukas, käytä etujarrua varovasti ja jarruta enemmän takajarrulla.

Vaihteiden käyttö



Huomio!

- Vaihteita voi vaihtaa pyörän ollessa paikoillaan, vapaassa ajossa ja poljettaessa.
 - Voit vaihtaa kerralla yhden vaihteen tai siirtyä useiden vaihteiden yli vipua kääntämällä.
 - Sopiva vaihde kullakin hetkellä vaihtelee oman kuntosi ja ajoon kohdistuvan vastuksen, kuten maaston kaltevuuden, tien pinnan, sään ja tuulen yms. mukaan. Yleensä vaihde valitaan seuraavasti: mitä suurempi vastus, sitä pienempi vaihde. Mitä kevyempi vastus, sitä raskaampi vaihde.
1. Valitse raskaampi vaihde kääntämällä vaihdevipua taaksepäin kohti [+] -merkkiä.
 2. Valitse kevyempi vaihde kääntämällä vaihdevipua kohti [-] -merkkiä.



Valot



Huomio!

Vaikka polkupyörällä ajetaan ilman sähköavustusta, sähköjärjestelmä on kytkettävä päälle, jotta valot toimivat.

1. Sytytä valo painamalla ohjausyksikön [-] -painiketta noin 3 sekunnin ajan.
2. Paina uudestaan sammuttaaksesi valon.

Elektrofahrrad City – Kurzanleitung

Art.Nr. 18-1487

31-9781-1, 31-9781-2

Modell City

City

Kurzanleitung



Vorsicht:

- Diese Kurzanleitung informiert über die Montage des Elektrofahrrads.
- Die Kurzanleitung enthält grundlegende Information über die Funktionen des Elektrofahrrads.
- Vor dem Gebrauch zur eigenen Sicherheit und für ein gutes Verständnis aller Funktionen die mitgelieferte Bedienungsanleitung durchlesen.

Bedienungsanleitung

Die mitgelieferte Bedienungsanleitung informiert ausführlich über die folgenden Punkte:

- Sicherheit
- Einstellungen
- Bedienung
- Pflege und Instandhaltung
- Wartung
- Garantie
- Kontaktdaten

Produktbeschreibung

Die Verpackung enthält folgenden Komponenten:

- Eletrofahrrad
- Akku
- Akku-Ladegerät
- Lenker/Lenkerstange
- Pedale (Paar)
- Bedienungsanleitung
- Kurzanleitung/Montageanleitung

Vorbereitungen

1. Das Produkt und alle dazugehörigen Teile aus dem Karton nehmen.
2. Sämtliches Verpackungsmaterial entfernen.
3. Sicherstellen, dass alle Teile enthalten sind.
4. Geeignetes Werkzeug zur Montage und Einstellung bereit legen:
 - Innensechskantschlüssel 5, 6 und 3 mm
 - Ring-Maulschlüssel oder Steckschlüssel 15 und 19 mm
 - Pedalschlüssel/Ring-Maulschlüssel 15 mm
 - Drehmomentschlüssel
 - Schmierfett für Fahrräder
 - Luftpumpen

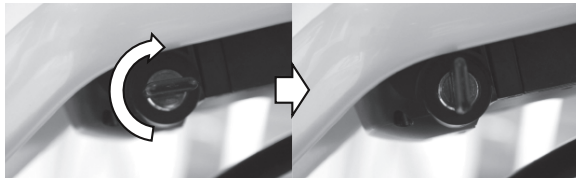
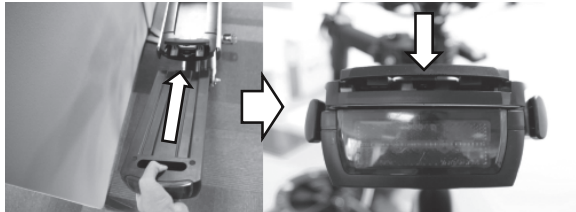
Laden des Akkus

1. Den Stecker des Ladegeräts an eine Steckdose und den Ladestecker an den Akku anschließen.
 - Die rote Leuchtdiode am Ladegerät zeigt an, dass der Akku aufgeladen wird.
 - Die grüne Leuchtdiode am Ladegerät leuchtet auf, wenn der Akku vollständig geladen ist. Es dauert ca. 6–8 Stunden, den Akku vollständig zu laden.
2. Den Stecker des Ladegeräts abziehen und den Ladestecker vom Akku lösen.



Den Akku in das Akkufach setzen

1. Den Akku unter den Gepäckträger schieben, bis er einrastet. Den Griff herunterdrücken.
2. Den Akku anschließen und den Schlüssel abziehen.



Montage

Information

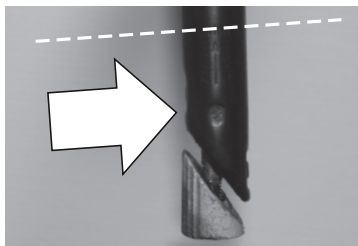
Schmiermittel ist nicht nötig, vereinfacht aber das Lösen von Teilen zu einem späteren Zeitpunkt, z. B. wenn der Lenker erhöht oder gesenkt wird.

Lenker und Lenkerstange

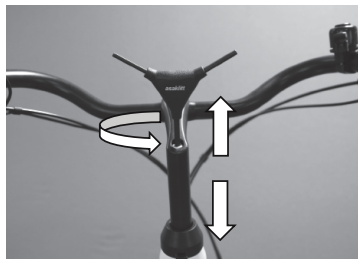
Warnung!

- Wird die Lenkerstange zu hoch im Lenkerrohr befestigt, kann es sich lösen, was zu Verletzungen und Sachschäden führen kann.
- Es gibt eine Markierung, die anzeigt, wie tief die Lenkerstange mindestens im Rohr sitzen muss, diese darf nicht oberhalb der Kante der oberen Führungslagermutter zu sehen sein.

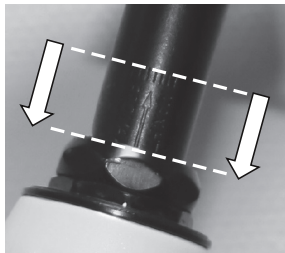
1. Den unteren Teil des Lenkerstamms, die Schraube und deren Mutter mit einer dünnen Schicht Schmierfett schmieren.



2. Die Innensechskantschraube (6 mm) in der Mitte der Lenkerstange mit einigen Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen, aber nicht komplett herausdrehen.
3. Die Lenkerstange in das Gabelrohr führen und die Höhe des Lenkers einstellen.
4. Die Lenkerstange mithilfe des Lenkers drehen, sodass sie gerade sitzt. **Hinweis:** Sicherstellen, dass der Lenker im 90°-Winkel zum Vorderrad sitzt bzw. dass der waagrechte Teil der Lenkerstange in einer geraden Linie mit dem Vorderrad steht.



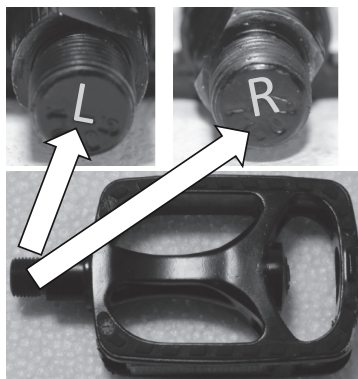
5. Die Abdeckkappe nach oben ziehen/drehen, um zu überprüfen, ob die Markierung für die mindestens eingeschobene Länge unter der Kante der oberen Führungslagermutter sitzt.
6. Die Innensechskantschraube in der Mitte der Lenkerstange anziehen.
7. Die Abdeckkappe wieder andrücken.



Pedale

△ Vorsicht:

- Die linke Pedale ist am Ende der Pedalachse mit L markiert. Sie hat ein Linksgewinde, wird also gegen den Uhrzeigersinn festgeschraubt. Passt nur auf den linken Kurbelarm.
- Die rechte Pedale ist am Ende der Pedalachse mit R markiert. Sie hat ein Rechtsgewinde, wird also mit dem Uhrzeigersinn festgeschraubt. Passt nur auf den rechten Kurbelarm.



1. Eine dünne Schicht Schmierfett auf die Gewinde der Pedalachse auftragen.
2. Die Pedale von Hand auf den Kurbelarm schrauben.
3. Die Pedale festziehen (15 mm)

Einstellungen

Die Sattelhöhe einstellen



1. Die Innensechskantschraube (5 mm) der Sattelstangenklemme lösen.
2. Die Sattelstange passend zur Körpergröße nach oben ziehen oder nach unten schieben.
Hinweis: Die Sattelstange komplett entnehmen und eine dünne Schicht Schmierfett ganz oben auf die Innenseite des Rohrs auftragen.
3. Den Sattel gerade drehen, also parallel zur Länge des Rahmens.
4. Sicherstellen, dass die gestrichelte Markierung, die anzeigt, wie weit die Sattelstange mindestens eingeschoben werden soll, nicht über der Sattelrohrklemme sichtbar ist.
5. Die Schraube anziehen.

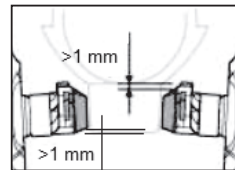
Hand-/Felgenbremsen

Hinweis:

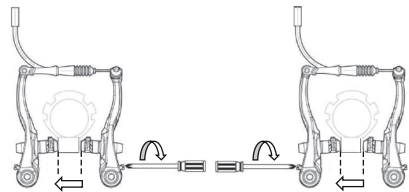
Siehe Bedienungsanleitung für detailliertere Information (siehe *Hand-/Felgenbremsen* im Abschnitt *Einstellungen*).

1. Den Bremsgriff drücken und sicherstellen, dass die Bremsklötze an den Seiten der Felge anliegen.

- Berührt der Bremsklotz den Reigen oder liegt er unter der Felgenkante, muss die Position angepasst werden.

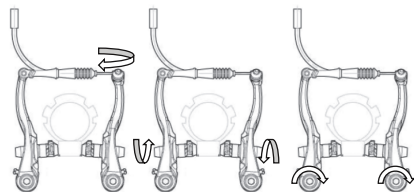


- Bewegen sich die Bremsen unterschiedlich stark oder liegt ein Bremsklotz ständig an der Felge an, muss die Federspannung der Bremsen besser eingestellt werden. Die Einstellschraube an dem Bremsarm mit dem Uhrzeigersinn drehen, der sich am wenigsten bewegt oder an dem Bremsarm gegen den Uhrzeigersinn drehen, der sich am meisten bewegt.



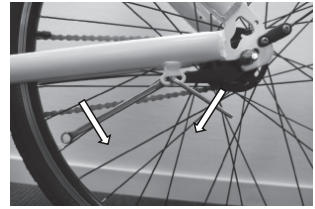
2. Die folgenden Innensechskantschrauben (5 mm) anziehen:

- Die Schrauben, die den Bremszug in den Bremsarmen fixieren.
- Die Schrauben, die die Bremsklötze in den Bremsarmen fixieren.
- Die Schrauben, die die Bremsarme in der Gabel fixieren.



Rücktrittbremse

Die Innensechskantschraube und die Mutter, welche die Zugstrebe im Rahmen fixiert, anziehen.



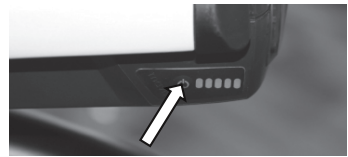
Räder

1. Die Radmutter des Vorderrads (19 mm) anziehen.
2. Die Radmutter des Hinterrads (15 mm) anziehen.
3. Die Reifen aufpumpen (3,5–6,0 bar / 50–85 PSI).

Bedienung

Ein- und Ausschalten des Elektrosystems

1. Auf [⏻] drücken, um das Elektrosystem zu starten.
2. [⏻] > 6 Sek. lang gedrückt halten, um auszuschalten.



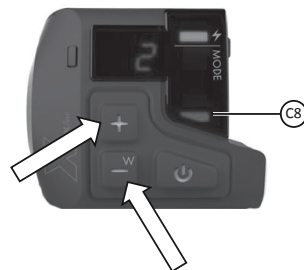
Das Elektrosystem kann entweder mit dem Hauptschalter am Rahmen/Akku ein- und ausgeschaltet werden oder am Bedienfeld am Lenker.

3. [⏻] ca. 3 Sek. lang gedrückt halten, um das Elektrosystem auszuschalten.
4. Auf [⏻] drücken, um das Elektrosystem zu starten.



Stufe/Geschwindigkeit des Motorassistenten einstellen

1. Auf [+] (C3) drücken, um die Stufe des Motorassistenten zu erhöhen (0 bis 4).
2. Bei Stufe 1 wird ein roter Streifen (C8) auf dem Display angezeigt, bei Stufe 2 zwei rote Striche usw.
3. Auf [-] (C2) drücken, um die Stufe des Motorassistenten zu senken (4 bis 0).



Hinweis:

Stufe 0 bedeutet, dass der Motorassistent nicht aktiv ist. Diese Stufe wird benutzt, um beim Fahren ohne Motorassistent die Beleuchtung nutzen zu können.

Felgenbremse/Handbremse

Warnung!

Wird das Vorderrad blockiert, ist das Risiko groß, dass sich das Hinterrad vom Boden löst und der Fahrradfahrer über den Lenker nach vorne geschleudert wird.

- **Für Fahrräder, die in allen Ländern außer Großbritannien verkauft werden, gilt Folgendes:**
 - Der Bremshebel (M) an der **linken Lenkerseite** bedient **die Vorderbremse** während der Bremshebel (Q) an der **rechten Lenkerseite** die **Hinterbremse** bedient.
- **Für Fahrräder, die in Großbritannien verkauft werden, gilt Folgendes:**
 - Der Bremshebel (M) an der **linken Lenkerseite** bedient **die Hinterbremse** während der Bremshebel (Q) an der **rechten Lenkerseite** die **Vorderbremse** bedient.

Beide Bremshebel gleichzeitig in einer weichen Bewegung eindrücken, um zu bremsen.

- Bietet der Untergrund einen gutem Halt, kann verstärkt mit der Vorderbremse gebremst werden, um die Bremswirkung zu verbessern.
- Bietet der Untergrund einen schlechten Halt, sollte die Vorderbremse nur vorsichtig betätigt und stattdessen stärker mit der Rückbremse gebremst werden.

Schalten

Hinweis:

- Die Gänge können gewechselt werden, egal ob das Fahrrad still steht, rollt oder die Pedale getreten werden.
- Es ist möglich, schrittweise jeweils einen Gang zu wechseln oder mehrere Gänge in einem Schritt zu überspringen.
- Welcher Gang in der jeweiligen Situation der passende ist, beruht auf Faktoren wie Körperkraft, Kondition, Neigung der Straße, Untergrund, Wetter, Wind usw. Generell gilt: Je größer der Widerstand ist, desto leichter sollte der eingelegte Gang sein. Je geringer der Widerstand, desto schwerer der Gang.

1. Den Ganghebel nach hinten drehen, auf [+] zu, um einen schwereren/höheren Gang einzulegen.
2. Den Ganghebel nach vorne drehen, auf [-] zu, um einen leichteren/niedrigeren Gang einzulegen.



Beleuchtung

Hinweis:

Beim Fahren ohne Motorassistent funktioniert die Beleuchtung nur, wenn das Elektrosystem eingeschaltet ist.

1. [-] am Bedienfeld ca. 3 Sek. lang gedrückt halten. Das Fahrradlicht leuchtet auf.
2. Den Schritt wiederholen, um das Licht auszuschalten.

SVERIGE

KUNDTJÄNST tel.: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

Customer Service contact number: 020 8247 9300
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundenservice Hotline: 040 2999 7811
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg